

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 68 (1929)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Bon coeur  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-222345>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAÎSSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à  
l'Agence de publicité Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

## ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

N'oubliez pas que vous pouvez payer votre abonnement en versant la somme de 6 francs au compte de chèques II. 1160.

## LE TRAIN EST REPARTI

**E** Le nouvel-an est maintenant dans le passé avec les jours et les choses qui ne reviendront jamais.

Il y a eu un instant comme un semblant d'arrêt, le temps à peine de laisser respirer la machine qui nous entraîne et nous voilà de nouveau lancés à toute vapeur.

C'était hier, semble-t-il, que le rideau se levait sur une année nouvelle et que nos coeurs disposés à l'espoir, la saluaient avec un peu de joie retrouvée. Mais les souhaits de bonheur ont cessé, les fleurs que nous avons reçues et offertes sont flétries, les visites sont terminées, les soucis et les inquiétudes sont revenus plisser les fronts, les gâteaux et les bonbons sont mangés et toutes choses ont repris leur marche habituelle.

Et c'est le moment plus que jamais de nous montrer vaillants, surtout de cesser nos lamentations inutiles sur nos chagrins petits ou grands en nous disant qu'ils n'apportent pas plus de trouble dans l'immensité des mondes que le battlement d'ailes du plus menu des insectes.

Laissions aux jeunes gens les mélancolies et les découragements à chacune de leurs illusions qui s'en va ; il n'ont pas encore le cœur assez fort pour endurer la réalité ; ils sont, dans la grande armée des hommes, des recrues que la mitraille effraie. Mais nous, soldats refaits au feu, allons bravement au devant des prochaines années sans gémir sur leur brièveté et sur les mauvais ou imaginaires qu'elles nous apporteront.

Si parfois la crainte de vieillir et de nous en aller mettait dans notre cœur une défaillance passagère, disons bien vite avec un chanteur connu :

Regardons vers l'avenir,  
Quand nos beaux jours s'en vont rapides,  
Le cœur toujours doit rajeunir.

Et, loin de redouter le ciel assombri et les feuillages mourants de l'arrière-saison, nous nous réjouissons de ce qu'elle nous réserve encore quelques jours de soleil pour cueillir nos derniers fruits et nos dernières fleurs.

Histoire naturelle. — A la portée des petites étoiles.

Est-il vrai, dit une chanteuse de café-concert à son médecin, que les œufs frais éclairent la voix ? Sans aucun doute, voyez les poules, dès qu'elles pondent, elles se mettent à chanter.

Miracle. — Un propriétaire se mourait, et depuis deux jours, la famille n'avait pu lui arracher un mot. Grande désolation ! comment le faire parler ? On avait les choses les plus importantes à lui demander pour mettre ordre à ses affaires.

Tenez, dit son régisseur, j'ai peut-être trouvé un moyen de lui rendre la parole.

Et se penchant sur le lit du malade :

Que faut-il faire aux locataires de votre nouvelle maison ?

Les augmenter, dit le moribond.

Et il expira.



ONNA FARÇA DE VENEINDZE

**V**UAND lo resin est bin māo, que traduit à travè la pliimisté, à vo férè vère ti le gran, que pèdze pè le man, que fā bin bon tsaud, lè lo momeint de veneindzé. Se l'annâie lè bouna, sant tli dzoïao lè vengnolan, et du lo fin fond d'Alio tant qu'ao prévond de La Coûta, tot lo long dâo lé on oût lutséy dein lè vegne. Tota la dzorna on travaille à fooce. Quand la né l'arreve, le breintare vant pè lo trè po trollâ et se vo z'ite on bocon novî po clli commerce ào bin que vo z'aussi l'air d'être tadié, sè gênant pas po vo férè dâi face.

De stau farce, ein a de tote lè sorte, du la botolhie d'iguie bin boutcha qu'on vo fâ bâire po dâo vin, tant qu'à la grôcha pierra qu'on vo z'einvoüie queri demi-hâora liein dein onna lotta et que l'ant batcha pana-tenot. Que voi-lâi-vo ? Lè dزوzet, faut bin s'amusâ !

Stâo derrâire veneindze, on bon fond ein a fâ assebin de iena dinse.

L'êtâi pè Lavaux, vè on prêcaut, dein on velâdo eintre Tiully et Tsébre, iô que lâi cret dâo crâno vin que soûle et que fâ on rido bon bâire. Ein avâi zu onna trossâe et on avâi dza reimpliâti lè z'aise de la cava, bosset, bossaton, dame-jane et tot lo treimbelliemeint. Justameint lo marchand dèvesâi veni po tserdzâ po coudhî dèserimbelliâ lo commerce.

L'étant d'où pè lo trè, que lâi tapâvant ferme : on tot fin de pè lo Paï d'Amont, bon po pliântâ dâi tchou à clîlio que l'eimbâtâvant, et on novî de pè lo Moléson que cougnessâi pas bin lè z'affére. Lo premî, lo bouc-en-train, quemet diant, s'appelâve Emile. Clli de la Grevire l'avâi à nom Dزوzet.

— Te vâi mon poûro Dزوzet, que fasâi l'Emile, tot è plliein pèce, tant qu'âi seille. Bins-tout on arâi tant de clliâ qu'on sarâi dobedzâ de lè betâ dein la mîtra ài caion, et dein la seille à campoûta.

— Vouah !

— Bin su, et pu se lo marchand vint pas, foudrài tot accouillâ ào lè !

— Vouah !

— Lâi a pas de vouah que fasse. Tè que t'â fin, tè faut allâ téléphonâ ào marchand, que vîgne tot tsaud.

Faut que vo diesso que Dزوzet ne cougnessâi pas pâ pipette ào téléphone, que l'êtâi ào carro dâo trè. L'êtâi clli guieux d'Emile que, voliâve riguenâ on bocon.

Lo Dزوzet sè met à allâ dè coûte lo téléphone.

— Preind clliâ manetta, que lâi fâ l'autro, et dèvese à n'on bet. Lo marchand lè à l'autro.

Noûtron Dزوzet fasâi on tapâdo ein dèveseint à assordolâ on protureu. Mâ non ne respondâi.

— Que diste ? fasâi l'Emile.

— Nion ne respond.

— Quaise-tè ? Se bahia se lo téléphone sarâi boutsâ !

Emile fasâi état de vouaitif dèveron la machine à dèvesâ.

— Manque pas ! Lè boutsâ. Te vâi clli perte dein la mouraille. Lè perquie que lè lo mau. Va vîto couillâ on avan' po lo dèboursâ ». Dزوzet va dèfro et revint avoué on avan bin drâi.

— Einfate lo dedein ! lâi fa l'autro.

Dزوzet eïnfatâve et dzemelhîve aprî clli perte à châ à grante gotte.

— Hardi ! desâi lo fin, fetse, fourgatte, pllie avau. L'avan plliye-te ?

— Oï !

— Lo mau lè prêvond. L'avan lâi fâ rein. Eh bin ! sâto ? Preind lo paufer.

Lo Dزوzet fasâi à mèsourâ, pregnâi la manetta et manèive lo paufer à lâi rontre lè brê.

— Adi rein ! que fasâi. Nion repond.

Peindent no demi-hâora l'a taquenassâ dein lo perte dâo mouret, tandu que Melon l'annessive. Po fini, stisse fâ état de betâ la manette à son orolhie :

— Sti coup lâi è, que ie dit. Ie repondant. Dit que vint tot astout. Quinta peina on a zù lè dou, mon poûro Dزوzet !

Et Dزوzet desâi :

— L'é dza dèboutsâ bin dâi z'affére dein ma vya : dâi colisse, dâi regalle, mîmameint dâi borni, mâ n'â jamé atant châ que po dèboutsâ clli téléphone. Rondzâ que voudrâ recoumeincâ !

Marc à Louis.

1 avan = osier.

Bon cœur. — Un enfant, entendant dire que sa mère venait de perdre son procès, s'écria en lui sautant au cou :

— Ah ! maman, que je suis heureux que tu aies perdu ce procès qui te tourmentait tant !

## CHASSE AU LOUP

**E**TANT un de ceux qui utilisent leurs loisirs pour jeter un regard inquisiteur dans les «Archives communales», nous avons trouvé que la colline du Mont Vully était comme la Grande forêt de Montfriou au dessus de Combrémont-le-Petit, infestée de loups.

La Caisse communale de «Messy» dont le Gouverneur avait la gérance mentionnait-il sur ces comptes des «délivrances» répétées, à ces porteurs de peaux de loups. Aussi, si cela peut intéresser les lecteurs du «Journal de Payerne», ci-inclus quelques-unes de ces annotations des archives de Missy.

\* \* \*

Tout d'abord, en 1669, «l'honorâble commune» ordonne une chasse générale où 44 communiens y prennent part, soit à peu près tous les hommes du village. On demanda même du secours à Villars le Grand et on paya 2 batz à chaque communier et 9 sols au tambour qui accompagna la chasse aux loups.

1720. — Plus jay livré à un homme de Sam-sale quy portoit une peau de loup : 1 sol, 6 deniers.

Plus le second de may jay livré à un homme de Courtedou (?) qui portoit une peau de loup, à lui livré 1 sol, 6 deniers.

Plus le jour que dessus jay livré à deux hommes de Pantérea (Penthéréaz) portant une peau de loup, à eux livré 3 sols.

1722. — Plus livré à un qui portoy la pos d'un lous qui est de Porentruis (Porrentruy).